

# Uebersicht der außerordentlichen Kredite und ihrer successiven Verwendung.

|                                                                                         | Bündnerisches<br>Straßenneuz.<br>1861.<br>D. S. VII, 70. | Rhein-<br>korrektur.<br>1862.<br>D. S. VII, 317. | Rhone-<br>korrektur.<br>1863.<br>D. S. VII, 578. | Gezogene Feld-<br>und Positions-<br>geschütze schweren<br>Kalibers.<br>1866.<br>D. S. VIII, 868. | Anschaffung<br>neuer Gewehre<br>und Umänderung<br>in Milbank-<br>Amster-Gewehre<br>1866.<br>D. S. IX, 6. | Duragewässer-<br>korrektur.<br>D. S. IX, 93. | Total.        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------|
|                                                                                         | Fr. Rp.                                                  | Fr. Rp.                                          | Fr. Rp.                                          | Fr. Rp.                                                                                          | Fr. Rp.                                                                                                  | Fr. Rp.                                      | Fr. Rp.       |
| Kredite . . .                                                                           | 1,000,000. —                                             | 3,150,000. —                                     | 2,640,000. —                                     | 1,474,480. —                                                                                     | 10,741,670. —                                                                                            | 5,000,000. —                                 | 24,006,150. — |
| Verwendung                                                                              |                                                          |                                                  |                                                  |                                                                                                  |                                                                                                          |                                              |               |
| 1862                                                                                    | 95,000. —                                                | — —                                              | — —                                              | — —                                                                                              | — —                                                                                                      | — —                                          | 95,000. —     |
| 1863                                                                                    | 39,000. —                                                | 110,000. —                                       | — —                                              | — —                                                                                              | — —                                                                                                      | — —                                          | 149,000. —    |
| 1864                                                                                    | 172,800. —                                               | 150,000. —                                       | 220,000. —                                       | — —                                                                                              | — —                                                                                                      | — —                                          | 542,800. —    |
| 1865                                                                                    | 160,600. —                                               | 190,000. —                                       | 171,590. —                                       | — —                                                                                              | — —                                                                                                      | — —                                          | 522,190. —    |
| 1866                                                                                    | 85,000. —                                                | 198,208. —                                       | 177,468. —                                       | 55,043. 13                                                                                       | — —                                                                                                      | — —                                          | 515,719. 13   |
| 1867                                                                                    | 70,200. —                                                | 168,910. 74                                      | 220,000. —                                       | 1,119,372. 12                                                                                    | 3,298,674. 14                                                                                            | — —                                          | 4,877,157. —  |
|                                                                                         | 622,600. —                                               | 817,118. 74                                      | 789,058. —                                       | 1,174,415. 25                                                                                    | 3,298,674. 14                                                                                            | — —                                          | 6,701,866. 13 |
| Budget 1868                                                                             | 88,000. —                                                | 330,000. —                                       | 220,000. —                                       | 300,064. 75                                                                                      | 4,500,000. —                                                                                             | — —                                          | 5,438,064. 75 |
| " 1869                                                                                  | 88,000. —                                                | 330,000. —                                       | 220,000. —                                       | — —                                                                                              | 2,942,995. 86                                                                                            | 500,000. —                                   | 4,080,995. 86 |
|                                                                                         | 176,000. —                                               | 660,000. —                                       | 440,000. —                                       | 300,064. 75                                                                                      | 7,442,995. 86                                                                                            | 500,000. —                                   | 9,519,060. 61 |
| Kreditrestanz<br>zu Ende 1869                                                           | 201,400. —                                               | 1,672,881. 26                                    | 1,410,942. —                                     | — —                                                                                              | — —                                                                                                      | 4,500,000. —                                 | 7,785,223. 26 |
| Eventuell nachzuvergütende Postenschädigungssumme an die Kantone zu Ende 1867 . . . . . |                                                          |                                                  |                                                  |                                                                                                  |                                                                                                          |                                              | 1,007,469. 61 |

# Rekapitulation.

Zur Seite 819.

| Rechnung pro 1867. |     | Budget pro 1868. |     |                                                |            |            |     |
|--------------------|-----|------------------|-----|------------------------------------------------|------------|------------|-----|
| Fr.                | Rp. | Fr.              | Rp. | Ausgaben.                                      |            | Fr.        | Rp. |
| 709,251            | 65  | 849,075          | —   | I. Kapital- und Zinszahlung . . . . .          |            | 919,145    | —   |
| 82,032             | 20  | 90,000           | —   | II. Allgemeine Verwaltungskosten:              |            |            |     |
| 4,016              | 75  | 7,500            | —   | A. Nationalrath . . . . .                      | 90,000     | —          |     |
| 60,021             | 95  | 61,000           | —   | B. Ständerath . . . . .                        | 6,600      | —          |     |
| 8,313              | 69  | 7,000            | —   | C. Bundesrath . . . . .                        | 61,000     | —          |     |
| 155,522            | 16  | 156,000          | —   | D. Bundesgericht . . . . .                     | 8,500      | —          |     |
| 25,888             | 34  | 26,000           | —   | E. Bundeskanzlei . . . . .                     | 159,350    | —          |     |
|                    |     |                  |     | F. Militärpensionen . . . . .                  | 26,000     | —          |     |
| 335,795            | 09  | 347,500          | —   |                                                |            | 351,450    | —   |
| 168,948            | 28  | 191,800          | —   | III. Departemente:                             |            |            |     |
| 1,040,984          | 50  | 825,600          | —   | A. Politisches Departement . . . . .           | 210,000    | —          |     |
| 19,915             | 25  | 20,600           | —   | B. Departement des Innern . . . . .            | 1,322,500  | —          |     |
| 55,795             | 42  | 54,700           | —   | C. Militärdepartement . . . . .                | 20,600     | —          |     |
| 7,118              | 36  | 9,200            | —   | D. Finanzdepartement . . . . .                 | 53,600     | —          |     |
| 19,308             | 65  | 19,000           | —   | E. Handels- und Zolldepartement . . . . .      | 5,200      | —          |     |
|                    |     |                  |     | F. Justiz- und Polizeidepartement . . . . .    | 20,200     | —          |     |
| 1,312,070          | 46  | 1,120,900        | —   |                                                |            | 1,632,100  | —   |
| 2,384,346          | 57  | 2,712,200        | —   | IV. Spezialverwaltungen:                       |            |            |     |
| 3,493,869          | 22  | 3,492,900        | —   | A. Militärverwaltung . . . . .                 | 2,719,600  | —          |     |
| 8,770,428          | 37  | 9,185,810        | 92  | B. Zollverwaltung . . . . .                    | 3,549,200  | —          |     |
| 748,976            | 46  | 850,000          | —   | C. Postverwaltung . . . . .                    | 9,513,200  | —          |     |
| 537,121            | 35  | 700,793          | —   | D. Telegraphenverwaltung . . . . .             | 950,000    | —          |     |
| 77,681             | 38  | 279,400          | —   | E. Pulververwaltung . . . . .                  | 585,000    | —          |     |
| 325,648            | 60  | 314,000          | —   | F. Patronenhülsenfabrik in Röniz . . . . .     | 224,000    | —          |     |
| 170,202            | 68  | 106,150          | —   | G. Polytechnikum . . . . .                     | 314,000    | —          |     |
| 148,651            | 28  | 175,000          | —   | H. Regiepferdeanstalt . . . . .                | 107,500    | —          |     |
| 552,876            | 77  | 600,000          | —   | J. Konstruktionswerfstätte in Thun . . . . .   | 112,480    | —          |     |
| —                  | —   | —                | —   | K. Laboratorium in Thun . . . . .              | 96,650     | —          |     |
|                    |     |                  |     | L. Patronenhülsenfabrik in Thun . . . . .      | 968,650    | —          |     |
| 17,209,802         | 68  | 18,416,253       | 92  |                                                |            | 19,140,280 | —   |
| 6,069              | 20  | 6,271            | 08  | V. Unvorhergesehenes . . . . .                 |            | 7,205      | —   |
| 19,572,989         | 08  | 20,740,000       | —   |                                                |            | 22,050,180 | —   |
|                    |     |                  |     | Total der muthmaßlichen Ausgaben               |            |            |     |
| 19,781,960         | 59  | 20,812,700       | —   | Bilanz.                                        |            |            |     |
| 19,572,989         | 08  | 20,740,000       | —   | Die muthmaßlichen Einnahmen betragen . . . . . | 21,596,300 | —          |     |
|                    |     |                  |     | Die muthmaßlichen Ausgaben betragen laut oben  | 22,050,180 | —          |     |
| 208,971            | 51  | 72,700           | —   | Muthmaßlicher Ueberschuß der Ausgaben          | 453,880    | —          |     |

Am Schlusse unserer Berichterstattung bleibt uns nur noch übrig, zweier anlässlich der Prüfung der letztjährigen Staatsrechnung erlassenen Postulate zu erwähnen:

„1. Der Bundesrath wird eingeladen:

- a. seinem Beschlusse vom 1. Wintermonat 1867, betreffend Einlösung der Silbermünzen vom Jahr 1860, einstweilen keine weitere Folge zu geben;
- b. den Rätthen einen Plan vorzulegen, wie er beabsichtige, mit der Vollziehung des Münzvertrages von 1865, sowohl betreffend die Einlösung der alten  $\frac{8}{10}$  feinen Münzen vom Jahr 1860, als die Prägung von neuen Münzen, vorzugehen, mit approximativer Berechnung des finanziellen Resultates.“

Wir haben die Vollziehung des diesseitigen Beschlusses augenblicklich sistirt.

Was übrigens die Einlösung der  $\frac{8}{10}$  feinen Silberscheidemünzen anbelangt, so ist darüber zu bemerken, daß der Beschluß vom 1. Wintermonat 1867 durch den Umstand hervorgerufen ward, daß infolge des massenhaften Auftretens der zu  $\frac{835}{1000}$  ausgeprägten italienischen und päpstlichen Silbermünzen die zu nur  $\frac{800}{1000}$  fein ausgeprägten Schweizermünzen in die Bundeskasse zurückfloßen und daselbst brach liegen blieben. Daß übrigens eine Münzeinlösung auf bloß administrativem Wege nicht den gleichen Effect ausübt, wie eine mit einem peremptorischen Termin angeordnete, geht aus der Thatsache hervor, daß infolge des Art. 6 des Bundesgesetzes vom 30. Januar 1860 (Dffiz. Samml. VI, 442) der Bundesrath im nämlichen Jahre die Zurückziehung der  $\frac{900}{1000}$  Theilmünzen auf administrativem Wege beschloßen hatte, daß aber von einer emittirten Summe von 10 Millionen Franken bis Ende 1867, also in 7 Jahren, nicht mehr als Fr. 3,500,000 eingelöst worden waren. Damit ist wohl hinlänglich constatirt, daß ein solcher Einlösungsbetrieb ein äußerst langsamer ist und der erwähnte bundesrätthliche Beschluß nicht die Tragweite hatte, welche man ihm zuschreiben schien.

Bezüglich des zweiten Theiles des oben citirten Postulates sind wir im Falle, darauf aufmerksam zu machen, daß infolge des Art. 5 der Münzkonvention vom 23. Dezember 1865 sämmtliche bei derselben theilhaftige Staaten ihre  $\frac{900}{1000}$  feinen Silbermünzen bis 1. Januar 1869 zurückziehen und außer Kurs zu setzen haben. Diese Zurückziehung findet gegenwärtig auch in der Schweiz statt, und wir haben den daorts getroffenen Vollziehungsmaßnahmen nichts beizufügen.

Eine andere Frage ist die: wie der Pariser Münzvertrag mit Beziehung auf die  $\frac{8}{10}$  feinen schweizerischen Münzen vollzogen werden solle. Bekanntlich ist der Schweiz zu deren Einlösung ein Termin bis 1. Januar 1878 anberaunt. Wir sind nun noch vollständig darüber im Unklaren, welchen Einfluß das Verschwinden der fremden und einheimischen  $\frac{9}{10}$  feinen Münzen auf die Zirkulation unseres Scheidegeldes ausüben wird. So lange noch nicht in hinreichendem Maße  $\frac{835}{1000}$  feine Sorten nachgerückt sind, werden unsere Stücke allerdings im Verkehr bleiben. Zweifelhaft aber ist es, ob denselben auch nachher das gleiche Vertrauen zu Theil werden wird, da sie um  $3\frac{1}{2}\%$  geringhaltiger sind, als die neuen Stücke. Ueber diesen Punkt mangeln uns natürlich noch die nöthigen Erfahrungen, und um dieselben zu sammeln, wünschen wir die definitive Beantwortung des bezüglichlichen Postulates bis zur nächsten Juli- oder Dezemberession verschieben zu können; denn je nachdem die Verhältnisse dannzumal sich gestaltet haben werden, wird unsere Antragstellung in Betreff der Zurückziehung der  $\frac{800}{1000}$  feinen und deren Ersetzung durch  $\frac{835}{1000}$  feine Münzsorten so oder anders ausfallen.

Ein weiteres Postulat lautet:

„Der Bundesrath wird eingeladen, jeweilen der Staatsrechnung eine Uebersicht derjenigen Verpflichtungen anzufügen, welche vermöge Gesetzen oder Beschlüssen der Bundesversammlung auf die Bundeskasse übernommen worden sind, mit Angabe, was jeweilen davon abgetragen wurde, z. B. Subvention an die Korrekturen der Juragewässer, des Rheines, der Rhone, an die Alpenstraßen, Rückstand an die Kantone wegen zu wenig erhaltener Postertträgnisse etc. etc.“

Wir haben bisher alljährlich sowohl im Geschäftsbericht als in der Botschaft zum Budget eine solche Uebersicht unter Angabe der verwendeten und noch zu verwendenden Summen folgen lassen und gedenken in dieser Weise fernerhin fortzufahren, sofern die h. Bundesversammlung nicht die jeweilige Aufnahme dieser Uebersicht im Budget und in der Rechnung selbst ausdrücklich verlangt.

Was speziell die rückständigen Postertträgnisse anbelangt, so bilden dieselben keine eigentliche Verbindlichkeit Seitens des Bundes gegenüber den Kantonen, indem ersterer den letztern erst dann eine Nachzahlung zu leisten hat, wenn die Einnahmen der Postverwaltung die verfassungsmäßige Scalasumme übersteigen. In dem Gesetz vom 20. Januar 1860 (Art. 1) wird denn auch ganz deutlich vorgeschrieben, daß wenn der

Postertrag zur vollständigen Entschädigung der Kantone nicht hinreiche, der Ausfall beim Rechnungsabschlusse zu Gunsten derselben bloß vor-  
gemerkt, keineswegs aber zu gut geschrieben werden solle.

Wir haben aus diesem Grunde zwar die rückständige Postentschädigung in's Tableau aufgenommen, dieselbe aber nicht en ligne de compte gesetzt.

Genehmigen Sie, Tit., die erneuerte Versicherung unserer ausgezeichneten Hochachtung.

Bern, den 6. November 1868.

Im Namen des Schweiz. Bundesrathes,  
Der Bundespräsident:

**Dr. J. Dubs.**

Der Kanzler der Eidgenossenschaft  
Schließ.

## Nachtrag.

**Nachweis über die Verwendung und den Bestand des außerordentlichen Bewaffnungskredites, im Betrage von**  
**Fr. 12,216,150**

| Vorausgabung                 | 1. für die Artillerie. | 2. für die Infanterie. |
|------------------------------|------------------------|------------------------|
| in 1866} laut Staatsrechnung | Fr. 55,043. 20         | Fr. — —                |
| " 1867}                      | " 1,119,372. 12        | " 3,298,674. 14        |
| für 1868 veranschlagt . . .  | " 200,064. 75          | " 3,574,617. 66        |
|                              |                        | Fr. 6,873,291. 80      |
|                              |                        | " 1,374,480. —         |

|                                       |       |                   |
|---------------------------------------|-------|-------------------|
|                                       | Total | Fr. 8,247,771. 80 |
| Betrag des Kredites . . . . .         |       | " 12,216,150. —   |
| Bleibt Restanz zu Ende 1868 . . . . . |       | Fr. 3,968,378. 20 |

Dazu kommen aber noch:

|                                             |                   |
|---------------------------------------------|-------------------|
| 1. Ausstehende Guthaben                     | Fr. 2,956,903. 24 |
| 2. Vorräthige Gewehrbestandtheile . . . . . | " 400,038. 56     |
|                                             | Fr. 3,356,941. 80 |

folglich bleiben zu Ende 1868 für die Bewaffnung  
 verfügbar . . . . . Fr. 7,325,320. —  
 Für Näheres wird übrigens auf den folgenden detaillirten Bericht  
 des Militärdepartementes verwiesen.

## Aktiva.

### Ausstehende Guthaben.

Den Kantonen sind laut Repartition 58,210 Infanteriegewehre  
 zuzustellen. Bis Ende Oktober sind geliefert:

|                                              |                         |
|----------------------------------------------|-------------------------|
| 32,742 Stük, hievon noch nicht bezahlt . . . | 13,030 Stük             |
| 20,349 " noch zu fakturiren sind:            |                         |
| vorhandene                                   | 20,349                  |
| 5,119 " noch zu fabrizirende                 | 5,119                   |
|                                              | 25,468 "                |
| 58,210 Stük Gewehre . . . . .                | 38,498 Stük à Fr. 80, 3 |
|                                              | Fr. 1,026,613. 33       |

|                                                 |                |                         |
|-------------------------------------------------|----------------|-------------------------|
|                                                 | Uebertrag      | Fr. 1,026,613. 33       |
| hiez u: Erlö s von 80,000 Repetirgewehren       |                |                         |
| à Fr. 80, 4                                     |                | " 1,600,000. —          |
| Feste Guthaben bei Fabrikanten                  | Fr. 23,581. 50 |                         |
| und 2 Privaten                                  | Fr. 213        | " 23,794. 50            |
| Geleistete à Conto-Zahlungen auf künftigen Fab- |                |                         |
| turen in Abzug zu bringen                       |                | " 306,495. 41           |
|                                                 |                | <hr/> Fr. 2,956,903. 24 |

Bergütung der Umänderungsunternehmer für verdorbene Verschluß-  
stücke wird vorderhand angenommen als Aequivalent der Vergütung an  
die Fabrikanten für Arbeit an Verschlußstücken mit Materialfehlern.

## II. Vorräthe an Gewehrbestandtheilen:

|                                                   |                |                          |
|---------------------------------------------------|----------------|--------------------------|
| 10,144 Laufstäbe, bei den Fabrikanten, in Depots  |                |                          |
|                                                   | 8,084          | 2,060 für Amslergewehre. |
| 38,500 "                                          | —              | 38,500 " Repetirgewehre. |
| 48,644 Laufstäbe zum niedrigsten Ankaufspreis     | Fr. 3. 87      |                          |
|                                                   |                | Fr. 188,252. 28          |
| 7,759 vorgearbeitete Läufe in den eidg. Maga-     |                |                          |
| zinen (bisheriger Arbeitslohn Fr. 7)              |                |                          |
| à Fr. 10. 87, 2872; bei Fabri-                    |                |                          |
| kanten 4887                                       |                | " 84,340. 33             |
| 13,037 Bajonnete à Fr. 4. 50                      |                | " 58,666. 50             |
| Von den vorhandenen 6154 Ladstößen werden         |                |                          |
| nur die den Amslergewehren noch nöthigen Stücke   |                |                          |
| angerechnet                                       |                |                          |
| 5,119 Ladstöße à Fr. 1. 75                        |                | " 8,958. 25              |
| Ebenso wird vom Vorrathe an Verschlußtheilen      |                |                          |
| nur die Zahl angenommen, welche für neue Amslers- |                |                          |
| und umzuändernde Infanterie = 14,530, Jäger-      |                |                          |
| 4899 und Pre lazzgewehre 3446 noch nöthig ist.    |                |                          |
| 5,119 für neue Gewehre.                           |                |                          |
| 19,429 " Umänderung.                              |                |                          |
| 24,548 Verschlußsysteme klein Kaliber             | Fr. 51,550. 80 |                          |
| 3,446 " groß " "                                  | 8,270. 40      |                          |
|                                                   |                | <hr/> " 59,821. 20       |
|                                                   |                | Fr. 400,038. 56          |

### III. Saldo des Kredites vom 12 Millionen-Anleihen.

|                                                                            |                   |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Der Kredit betrug . . . . .                                                | Fr. 12,216,150. — |
| Ausgaben auf der Infanteriebewaffnung bis Ende<br>Oktob. . . . .           | Fr. 5,835,613. 24 |
| Ausgaben auf der Artillerie-<br>bewaffnung bis Ende Ok-<br>tober . . . . . | „ 1,328,640. 97   |
|                                                                            | „ 7,164,254. 21   |

Saldo des Kredites auf Anfang November Fr. 5,051,895. 79

Das Total der Aktiven beträgt somit:

|                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| Guthaben . . . . .    | Fr. 2,956,903. 24 |
| Inventar . . . . .    | „ 400,038. 56     |
| Kreditsaldo . . . . . | „ 5,051,895. 79   |
|                       | Fr. 8,408,837. 59 |

### Passiva.

#### Inventarananschaffungen und Ordonnanzänderungen.

|                                                                                                       |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 5,110 Amstlergewehre, à Fr. 91. 40 . . .                                                              | Fr. 467,876. 60 |
| Umänderung von                                                                                        |                 |
| 14,530 Infanteriegewehren } inkl. Kosten à 17.90, }                                                   |                 |
| 4,899 Järgergewehren } der geschmiedeten à }                                                          | „ 347,779. 10   |
| 3,446 Prälaggewehre } 17.90, }                                                                        |                 |
| Verschlusßtheile à Fr. 18. 20 . . . . .                                                               | „ 62,717. 20    |
| Fertigmachen von 3693 Gewehren à Fr. 5                                                                | „ 18,465. —     |
| Kosten der Kontrolle, des Transportes etc.,<br>bis Schluß der Umänderung, anzu-<br>nehmen à . . . . . | „ 50,000. —     |
| Passivposten zu Gunsten von 1 Lieferanten                                                             | „ 4,720. —      |
|                                                                                                       | Fr. 951,557. 90 |

Die Vergütung an die Fabrikanten für abzu-  
lieferndes nicht fertig gemachtes Gewehrinventar  
kann jetzt noch nicht bestimmt werden.

|                                            |                   |
|--------------------------------------------|-------------------|
| Vorberhand können hiefür angenommen werden | „ 85,000. —       |
|                                            | Fr. 1,036,557. 90 |

|                                                                               |              |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Für Vollenbung der Artilleriebewaffnung wer-<br>den noch vorgesehen . . . . . | „ 45,839. 03 |
| Unvorhergesehenes und Abrundung . . . . .                                     | „ 1,120. 66  |

Total der Passiven Fr. 1,083,517. 59

|                                                                                                                          |                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Es darf also angenommen werden, daß auf Schluß der Umänderung nach Abzug obiger Passiven von einem Total der Aktiven mit | Fr. 8,408,837. 59      |
| ausschließlich für Repetirgewehre und Munition                                                                           |                        |
| bleiben werden . . . . .                                                                                                 | „ 1,083,517. 59        |
|                                                                                                                          | <hr/> Fr. 7,325,320. — |

Dieser vom 17. November 1868 datirte Bericht weicht nun von den in der Gewinn- und Verlustrechnung des Budgets aufgenommenen, in 1869 zu verausgabenden Restanz um Fr. 1,025,000 ab, und zwar aus dem Grunde, weil in unsrer Botschaft an die Bundesversammlung vom 10. Juli d. J. angenommen wurde, es werden im Jahr 1868 circa Fr. 4,800,000 verausgabt werden, während in Wirklichkeit, wie aus dem Bericht vom 17. November hervorgeht, nur Fr. 3,774,681. 91 in Voranschlag genommen werden. In Folge dieser Abweichung gestaltet sich der muthmaßliche Kassa-, resp. Vermögensbestand auf Ende 1869 um obenerwähnte Fr. 1,025,000 günstiger, als dies in unserer Einleitung zur Budgetbotschaft, sowie im Budget selbst dargestellt ist, was, wie schon erwähnt, von der Differenz zwischen den genannten beiden Berichten herrührt.

## Umsicht der ausserordentlichen Kredite und ihrer successiven Bewerbung.

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| In                  | Bundesblatt      |
| Dans                | Feuille fédérale |
| In                  | Foglio federale  |
| Jahr                | 1868             |
| Année               |                  |
| Anno                |                  |
| Band                | 3                |
| Volume              |                  |
| Volume              |                  |
| Heft                | 53               |
| Cahier              |                  |
| Numero              |                  |
| Geschäftsnummer     | ---              |
| Numéro d'affaire    |                  |
| Numero dell'oggetto |                  |
| Datum               | 28.11.1868       |
| Date                |                  |
| Data                |                  |
| Seite               | 819-826          |
| Page                |                  |
| Pagina              |                  |
| Ref. No             | 10 005 973       |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.